

都城市生活ガイド目次

I	緊急のとき(110番・119番)	2
II	くらしの手続き 日本の出入国管理制度 在留手続き 再入国許可 外国人登録 印鑑登録 外国人登録原票記載事項証書	4
III	生活の基本的情報 アパート等の賃貸契約 電気 ガス 水道 電話 銀行 国際郵便 ごみ	12
IV	税金 所得税・住民税 軽自動車税 自動車税	32
V	健康なくらし 日常の健康管理・病気の予防 医療機関での診療 医療保険	36
VI	交通 自動車の運転 空港までのアクセス	46
VII	教育	48
VIII	国際交流団体	52
	電話番号ガイド	54

1 In Case of Emergency



1 For Crimes or Accidents... Dial 110 (Police)

*In the case that someone is injured, report it to the police and they will dispatch an ambulance



2 For Fires, Injuries, or Sudden Illness ...Dial 119 (fire truck, ambulance)

3 Car Accidents

[Call 110]

When you cause or are involved in a traffic accident, no matter how small, you must report it to the police.

[Call 119]

In the case that someone is injured, please call an ambulance.

The police and fire stations can take reports 24 hours a day. There are fire trucks and ambulances at the fire station.

You can call 110 or 119 24 hours a day, and emergency calls from public and cell phones are free.



4 If you want to take refuge during disasters

Inquiries about Evacuation Shelters

City Hall, Crisis Management Div. TEL 23-2129

1 緊急のとき

1 犯罪・事故のときは…110番（警察）

※ケガ人がいる場合は、警察に通報すれば、救急車の手配もしてくれます。



2 火事、ケガ、急病のときは…119番（消防車、救急車）



3 交通事故にあった時

[110番に電話]

交通事故を起こしたり、巻き込まれたときは、どんな小さな事故でも警察に連絡しましょう。

[119番に電話]

ケガ人がいる場合は、救急車を手配してください。

警察署も消防署も24時間体制で通報を受けています。消防署には、消防車と救急車の両方があります。110番も119番も24時間体制で、公衆電話・携帯電話の両方から無料でかけられます。



4 災害時に避難したい時



避難所についての**問い合わせ**

市役所危機管理課 Tel 23-2129

II Legal Procedures



1 Japan's Immigration System

A passport issued by one's own government and a visa issued by a Japanese overseas diplomatic office is necessary for those who wish to enter and stay in Japan.

Entry into Japan is based on previously granted residency status and length of stay and is only possible after receiving permission to enter by the immigration inspection officials at the airport.

(1) Procedures at the Immigration Bureau

This bureau performs various services that pertain to immigration inspection and residency procedures including petitions for proof of residency status, granting residence status, residence permit extensions, and changes in the activities permitted under residence status, as well as permanent residency and re-entry permits.

(2) Hours of Operation 9 : 00~12 : 00 13:00~16:00
(Closed Sat., Sun., and Weekends)



2 Residency Procedures

• Procedures pertaining to residency must be undertaken in person.

- Be sure to bring your passport and Certificate of Alien Registration with you.
- A fee will be charged.

3 Re-entry Permits

When foreigners wish to leave Japan temporarily and then plan to re-enter Japan on the same visa, they should obtain a re-entry permit before departure. If you leave Japan

II くらしの手続き

1 日本の出入国管理制度



日本に入国・在留を希望する外国人は、本国政庁が発行する旅券(パスポート)及び日本国の在外公館が発行する査証(ビザ)が必要です。

空港で入国審査官から上陸許可を受け、付与された在留資格及び在留期間に基づき、在留することができます。

(1) 入国管理局の業務

在留資格認定証明書交付申請、在留資格の取得・変更、在留期間の更新、資格外活動及び永住、再入国許可などの入国事前審査及び在留手続きに関する事務。

(2) 受付時間 9:00～12:00 13:00～16:00
(土・日・祝日は休み)

2 在留手続



- ・在留に関する手続きには、本人が出向いてください。
- ・手続きの際には、パスポートと外国人登録証明書を忘れずに持参してください。
- ・手数料も必要です。

3 再入国許可

在留期間内に一時的に出国後、日本に再入国したい場合には、日本を出国する前に再入国の許可を得ておけば、海外の日本大使館や領事館でビザを取得する必要はありません。この許可を得ていないときには、日本大使館や領事館で新たなビザを申請しなければなりません。

without this permission, you must apply for a new visa at a Japanese embassy or consulate abroad.

While a re-entry permit is, in general, only valid for a single re-entry, a multiple re-entry permit can be obtained.

Inquiries

- ① Fukuoka Immigration Bureau Miyazaki Branch
Joint Government Offices, 1-1 Beppu-cho,
Miyazaki City, Miyazaki Prefecture, 880-0802
TEL: 0985-31-3580
- ② Fukuoka Immigration Bureau Kagoshima Branch
Kagoshima Harbor Office
18-2-40 Izumi-cho, Kagoshima City
Kagoshima Prefecture, 892-0822
TEL: 099-222-5658

4 Alien Registration

If you are planning to reside in Japan for more than 90 days, you are required to register yourself at the local government office.

Anyone over 16 must apply in person. A guardian should apply on behalf of children 16 years of age or under.

The alien registration card must be carried at all times.

Registration can be carried out at the Citizens' Affairs Division's Alien Registration Section in Miyakonojo City Hall, or at the corresponding section of the branch offices.

(1) Initial Registration

- Time to Apply... Within 90 days of entering Japan
- Things you should bring ... passport, two identical

再入国許可の有効期間は1年、1回限りが原則ですが、数次再入国許可を受けることもできます。

問い合わせ

- ① 福岡入国管理局宮崎出張所
 - ・所在地 宮崎市別府町 1-1
宮崎法務総合庁舎 2階 TEL 0985-31-3580
- ② 福岡入国管理局鹿児島出張所
 - ・所在地 鹿児島県鹿児島市泉町 18-2-40
鹿児島港湾合同庁舎内 TEL 099-222-5658

4 外国人登録

日本に90日以上滞在する外国人は、外国人登録を行う義務があります。外国人登録は、自分の身分や居住地などを公的に証明するものです。

登録は本人が行ってください。なお、16歳未満の方は、同居している親族の方が行ってください。

また、登録して渡された「外国人登録証明書」は、外出の際、常に携帯してください。

登録に関する窓口は、市役所市民課外国人登録担当か各総合支所市民生活課です。

(1) 新規登録

- 登録期限…新規入国の日から90日以内
- 用意するもの…パスポート、写真2枚(最近6カ月以内に撮影したもので背景がなく鮮明であるもの。上半身正面無帽縦4.5cm×横3.5cm 顔のサイズが2.5～3.5cmで頭上部分が3～6mm あいたもの)

photos. The photos should be sharp and without a background, consisting of a 4.5 cm x 3.5 cm upper body shot, with the head uncovered and the size of the head ranging from 2.5~3.5cm and the gap above the head between 3-6mm, and should have been taken within the six-month period prior to the day of application.

●Who Should Apply ... Apply in person. People under 16-years old do not need to bring photographs but should have a parent who resides with them apply for them.

For applicants over 16-years old, it takes approximately two weeks for processing. You must pick it up in person at the registration desk when it is complete.

(2)Changes to Your Certificate of Alien Registration

In the case that changes have been made to your name, nationality, or status of residence, you must register these changes within 14 days of the change.

(3)Re-issuance Application

If your card has been lost or stolen, you must report it to the nearest police station as soon as possible. Also, you must reapply, using the same procedure as listed above in “Initial Registration” within 14 days after discovering your card is missing.

(4)Returning Your Certificate of Alien Registration

In the case that you leave Japan without a re-entry permit, you must return your alien registration card to the immigration officials.

- 申請する人…本人のみ。ただし、16歳未満の場合は、写真提出の必要はなく、同居の親族の方が登録申請をしてください。

16歳以上の方の登録証明書は、作成に約2週間かかります。受領には、再度、本人が窓口に来てください。

(2)記載事項の変更

氏名、国籍、在留資格など、外国人登録証の記載事項の変更が生じた場合は、14日以内に登録をしなければなりません。

(3)再交付申請

所持していた外国人登録証明書を盗まれたり、紛失した場合は、最寄りの警察署に届け出るとともに、その事実気がついた日から14日以内に、新規登録と同様の方法で手続きをしてください。

(4)外国人登録証明書の返納

出国する場合は、外国人登録証明書を出入国審査官に返納しなければなりません。

また、日本国籍を取得したときは本人が、死亡したときは家族及び代理人が、14日以内に外国人登録証明書を市民課の外国人登録担当に返納しなければなりません。

Also, if you obtain Japanese nationality, you must return your alien registration card within 14 days of the change. In the case of death, a family member or proxy should return the alien registration card within 14 days to the alien registration section of the Citizens' Affairs Division.

5 Personal Stamp Registration

In Japan, personal seals (*inkan*) are used in the same fashion as signatures, and there are personal stamps and official stamps.

Official stamps are used for important documents, and you can have one registered at city hall. You can verify that your stamp has been registered with the proof of personal stamp registration (*inkan toroku-shomeisho*). This proof of personal stamp registration is very important, so please take good care of it so it is available when you need to prove your stamp has been registered. When registering, you must show your Certificate of Alien Registration to prove who you are.

6 Alien Registration – Proof of Registration Stub

You may apply for a document that contains all of the information stored in your alien registration for a fee of 300 yen. If someone other than the registered person or that person's family requests the form, a separate Power of Attorney form signed in the person's own handwriting is also necessary.

5 印鑑登録

日本では、サインと同じ意味で印鑑が用いられ、確認したことを示すために押す認印と公的な重要書類に押す実印を使い分けます。

重要な書類などに用いる実印は、役所で自分の印鑑を登録しておき、「印鑑登録証」をもらいます。印鑑登録証は、印鑑登録証明書の交付を申請するとき必要ですから大切に保管してください。登録の際は、本人確認をしますので、外交人登録証を提示してください。

6 外国人登録原票記載事項証書

- 交付手数料…1件 300円です。
- 本人、同居の親族以外の方が請求される場合は、別途本人の自筆でかつサイン入りの委任状が必要となります。

Inquiries regarding Alien Registration/Inkan Registration

City Hall, Citizens' Affairs Division

TEL 23-2128

Yamanokuchi Branch, Citizens' Affairs
Division TEL 57-3111

Takajo Branch, Citizens' Affairs Division
TEL 58-2311

Yamada Branch, Citizens' Affairs Division
TEL 64-1111

Takazaki Branch, Citizens' Affairs Division
TEL 62-1111

III Basic Living Information



1 Housing Rental Contracts

(1) Necessary Expenses

① Monthly rent (*yachin*)

You must pay your rent in advance, and the first month's rent is due when the contract is formed.

② Key money (*reikin*)

This money is paid to the landlord and is usually the equivalent of 1-2 months' rent. It is not refundable when you move out.

③ Security deposit (*shikikin*)

This money is usually equivalent to three months' rent and is left with the landlord as a security for your rental payments and repair expenses for damage to the structure. When you move out, the landlord may subtract the necessary expenses for repair from your

外国人登録・印鑑登録に

関する問い合わせ 市役所市民課市民窓口担当

TEL 23-2128

山之口総合支所市民生活課

TEL (代)57-3111

高城総合支所市民生活課

TEL (代)58-2311

山田総合支所市民生活課

TEL (代)64-1111

高崎総合支所市民生活課

TEL (代)62-1111

III 生活の基本的情報

1 アパート等の賃貸契約について



(1) 必要な費用

① 家賃

家賃は前払いですので、1ヵ月分が必要です。

② 礼金(権利金)

家賃の1~2ヵ月分程度を家主に対して払います。

解約時には返金されません。

③ 敷金(保証金)

家賃の滞納や家屋の破損などの担保として家主に預けておくお金で、普通、家賃の3ヵ月分です。

このお金は、解約時に、部屋の修理代を差し引き、残りがあれば返金されます。

deposit and, if money is left over, the remainder shall be returned after damages are repaired.

④ Real Estate Agent's Fee (*chukai tesuryo*)

This is the commission paid to the real estate agent and is usually equivalent to one month's rent.

⑤ Maintenance Service Charge (*kyoekihi*)

This is the cost for the maintenance, electricity, water, and cleaning of the common areas in the apartment building for one month (in some cases, this is included as part of the monthly rent).

⑥ Fire Insurance (*kasaihokenryo*)

There are cases when the landlord and you pay for the fire insurance separately.

(2) Renewing/Terminating the Contract

Contracts are normally renewed every two years and, if you want to renew your contract, you must pay a fee. When terminating your contract during the contract period, you must notify the landlord at least one month in advance.

(3) Precautions when Renting

- Do not share your apartment with friends or relatives except those indicated in your contract. Do not sublet to others.
- Do not disturb your neighbors by making noise late at night.
- Do not make any alterations or renovations to the rooms without the permission of the landlord.

④仲介手数料

不動産業者に支払うお金で、通常、家賃の1ヵ月分です。

⑤共益費

アパートの階段、通路、共用トイレなど、共用部分の電気代、水道料、清掃費、その他維持管理費に要する1ヵ月間の費用のことで、家賃の中にも含まれることもあります。

⑥火災保険料

別途、家主に火災保険料を払う場合があります。

(2) 契約更新・解約

契約は普通2年間で、更新の際は手数料が必要です。途中で解約するときは、1ヵ月前に家主に通知が必要です。

(3) アパート等に住む時の注意

- ・家主に無断で家族、友人などを同居させたり、第三者に又貸ししてはいけません。
- ・夜中の騒音など他人に迷惑になるような行為はしてはいけません。
- ・家主に無断で部屋の中を改造してはいけません。



2 Electricity

(1) Applying to Begin Electricity Service

To apply to begin using electricity, first lift the breaker to confirm electricity is on. If it is, you need to fill out and mail in the application forms inside the transparent yellow plastic bags(usually hanging from your apartment or home door), which have 「重要！電気ご使用の前に必ずお申込をお願いします。」 printed on the front.

(2) Discontinuing Electricity Service

Please contact the Kyushu Electric Power Co. Ltd. at least three days before you wish to discontinue service.

If there is a problem with your electrical connection or if you have any questions about electrical matters, please consult the Kyushu Electric Power Co. Ltd.

Inquiries Kyushu Electric Power Co. Ltd. (Call Center)

• Address: 33-5, Himegi-cho Tel 0120-986-705



3 Gas

(1) Gas Types and Equipment

There are two types of gas – city gas and propane gas. Because gas is different depending upon your location, if the equipment being used is not properly matched to the type of gas, improper combustion may occur. This is extremely dangerous.

2 電気



(1) 使用開始の申し込み

ブレーカーを上げて通電を確認できたら「重要！ 電気ご使用の前に必ずお申込をお願いします。」と印刷された黄透明のポリ袋に入っている「電気ご使用申込書」に必要事項を記入して郵送してください。

(2) 使用を停止したい時

使用停止日の3日前に、九州電力に連絡してください。

- ※ 異状が発生した時や、電気のことでは分からない時は、九州電力に相談してください。

問い合わせ 九州電力都城営業所（コールセンター）

- ・所在地 姫城町 33-5 TEL 0120-986-705

3 ガス



(1) ガスの種類とガス器具

家庭で使うガスは、「都市ガス」と「プロパンガス」の2種類があります。

地域によって供給ガスの種類が異なり、ガスの種類とガス器具が適合しないと、不完全燃焼を起こし非常に危険です。

プロパンガスはプロパンガスの器具しか使用できません。最初にガスの種類を確認し、そのガスに合った器具を取り付けてください。

Propane gas can only be used with equipment that is designed to be used with propane gas. Please check which type of gas you have and then use the appropriate equipment.

Inquiries

① City gas handling company – Miyazaki Gas, Miyakonojo Branch

Address 2145-1 Yoshio-cho TEL 38-7500

② Propane gas handling companies – handled at various propane gas companies

(2)Discontinuing Gas Service

Please call the gas company at least one week before you wish to discontinue service.



4 Water

(1)Applying to Begin Water Service

Please fill out the application for water usage form 「水道使用開始届」 which you will find in a blue plastic bag and send it in through the mail.

If you do not have an application form, please contact the Miyakonojo City Water Works Division.

Inquiries City Hall, Water Works Division Tel 23-4510

(2)Billing and Payment

Billing occurs every two months, and you may pay at a designated banking agency or by automatic transfer through your bank account.

問い合わせ

①都市ガス取扱会社…宮崎ガス都城支店

所在地 吉尾町 2145-1 TEL 38-7500

②プロパンガス取扱会社…各販売店で取り扱っています。

(2) 使用を停止したい時

使用停止日の 1 週間前までに、必ずガス会社または販売店に連絡してください。

4 水道



(1) 使用開始の申し込み

「水道使用開始届」(青ビニール袋に入ったもの)があったら、記入して郵送してください。

使用開始届がない場合は、水道局へ連絡してください。

問い合わせ 市役所水道局業務課 TEL 23-4510

(2) 料金の請求・支払い

2 カ月ごとに口座または納付書で請求されます。

(3)Discontinuing Water Service

When you wish to terminate service, please contact the Water Works Division as soon as possible. Your final bill will either be deducted from your bank account or it will be sent via the mail.

Inquiries City Hall, Water Works Division Tel 23-4510

- In addition, if you have any problems or questions regarding the use of water service, please contact the Miyakonojo Water Works Construction Division.

Inquiries City Hall, Water Works Construction Division
Tel 23-4270



5 Phone

(1)International calls

- ① International calls from your home phone
 - i Enter in the international phone code for your relevant phone company (for KDDI it is 010)
 - ii Enter in the country's code that you are wishing to call
 - iii Enter in that country's domestic toll/long-distance number (minus the first 0)
 - iv Enter the number of the person you wish to call

For example: When making a phone call to the USA:

i	ii	iii	iv
010	1	555	123-4567

#There are international telephone companies other than KDDI.

#There are often discounts for calling at different times of the day and days of the week (i.e. night time, Sundays, etc.)

(3)使用を停止したい時

できるだけ早く連絡してください。料金の精算は、口座または納付書で請求されます。

問い合わせ 市役所水道局業務課 TEL 23-4510

※なお、水道の使用上困った時や分からない時は、市役所水道局に相談してください。

問い合わせ 市役所水道局工務課 TEL 23-4270

5 電話



(1)国際電話

- ① 家の電話機からかける場合
 - i 国際電話会社の識別番号 (KDDI の場合 010)
 - ii 国番号
 - iii 相手の国内の市外局番 (最初の 0 を取る)
 - iv 相手の電話番号

《例》 アメリカ合衆国に電話する場合

i	ii	iii	iv
010	1	555	123-4567

※国際電話会社は KDDI 以外にもあります。

※料金は、夜間・日曜日・休日・深夜の時間帯に割引制度があります。

② When calling from a public phone

You can make international calls from public telephones with the sign: “Can be used for international calls”. This kind of phone can be found located in front of the city hall.

You can buy telephone cards at convenience stores.

③ In addition, there are ways you can also use prepaid cards or the internet.

(2)Required items when signing up for a cell phone contract

Passport, personal identification (alien registration card), personal seal, money for the contract fee, money for purchasing a phone



6 Banks

In Miyakonojo, you can open a savings account at banks, credit unions, farmers’ cooperatives, or labor credit associations.

(1) Opening an Account

●Things You Should Prepare ... Certificate of Alien Registration or stub proving that you have applied, personal seal

●Types of Savings Accounts

- ① Ordinary accounts(*futsu-yokin*)
- ② Fixed-term accounts(*teiki-yokin*)
- ③ Savings accounts in which a fixed amount must be deposited monthly(*tsumitate teiki yokin*)

② 公衆電話からかける場合

公衆電話機のディスプレイに「国際通話利用可公衆電話」という表示と「Can be used for international calls」の表示のある公衆電話から硬貨かテレホンカードでかけられます。これらの電話は市役所前などにあります。テレホンカードはコンビニエンスストアで購入できます。これらの電話は市役所前などにあります。

③ その他、プリペイドカードやインターネットを利用する方法もあります。

(2) 携帯電話の契約に必要なもの

パスポート・身分証明書(外国人登録証明書)・印鑑・
契約料・電話機購入代金等

6 銀行



都城市では銀行、信用金庫、農業協同組合、労働金庫で預金口座を開くことができます。

(1) 口座の開設

● 用意するもの…外国人登録証明書または登録原票記載事項証明書、印鑑

● 預金の種類

① 普通預金 ② 定期預金 ③ 積立定期預金

1つの通帳に普通預金と定期預金の両方がセットできる「総合口座」を利用し、預金の出し入れは、CD、ATMなどの機器でキャッシュカードを使用するのが一般的です。

The most common type of bank account is called a “sougo kouza” in which you can use a single bankbook for ordinary and fixed-term accounts and can withdraw and deposit money at ATMs and CDs (cash dispensers) using a cash card.

(2) Business Hours for Banks

- ① Service window ... Monday ~ Friday 9AM~3PM
- ② ATM (Automatic Teller Machine) ... Generally open Monday~Friday, but there are corners where ATMs are open on Saturdays, Sundays, and holidays. Operating hours are generally from 9AM~5PM, but there are some corners open until 7PM.

However, after 6PM and on weekends or holidays, there is a service charge.

(3) Locations of ATMs

ATMs are located within banks, at the entrances to department stores, supermarkets, and some convenience stores.

Many convenience stores charge a separate handling fee for withdrawing money from their ATMs.

(4) Using Foreign-issued Credit Cards

You can withdraw money using foreign credit and debit cards at Japan Post (Yuucho) ATMs and at the ATMs in Seven&i Holdings Co. (7-Eleven) stores. However, there may be a service charge.

● You can use the following cards (cards marked with a * can only be used at Yuucho ATMs) – VISA, *VISA ELECTRON, PLUS, *MasterCard, *Maestro,

(2) 銀行等の営業時間

- ①窓口利用の場合…月曜日から金曜日の午前 9 時から午後 3 時まで
- ②ATM（現金自動預け払い機）利用の場合…月曜日から金曜日が一般的ですが、土曜日・日曜日・祝日も利用できるコーナーもあり、午前 9 時から午後 5 時までが一般的です。午後 7 時まで利用できるコーナーもあります。
ただし、午後 6 時以降と土曜日・日曜日・祝日は、取扱手数料が必要です。

(3) ATM の設置場所

ATM は、銀行の店舗内や出入りの多い百貨店、スーパーなどに設置されています。コンビニエンスストアに ATM が設置してある場合もあります。

コンビニエンスストアの ATM で現金を取り扱う場合も、別途手数料が必要になる場合が多いです。

(4) 海外で発行のクレジットカードの利用

ゆうちょ ATM とセブン銀行 ATM では、海外の金融機関が発行したクレジットカードまたはキャッシュカードにより、現金の引き出しができます。ただし、手数料がかかる場合があります。

- 利用できるカード（*は、ゆうちょ ATM のみ使用可）
VISA、*VISA ELECTRON、PLUS、*MasterCard、*Maestro、*Cirrus、American Express、Diners Club、JCB、China Unionpay、Discover

*Cirrus, American Express, Diners Club, JCB, China Unionpay, Discover

(5) Remittances (Money Transfers)

Remittance service is available at both banks and post offices. Ask about remittance charges at the financial institutions which provide this service.

① Domestic Fund Transfers

You can send money to another party's bank account electronically or through the mail. Also, you can send money to a different bank, but there are times where the fees for this can become expensive.

② Overseas Fund Transfers

You can send money three ways through the post office (yuucho) bank: (1) International Postal Money Order, (2) Electric Wire Transfer, or (3) Direct Inter-account Wire Transfer. With other banks, you can send money through a wire transfer (you ask a bank to wire money to the recipient's bank) or through a remittance check (you can exchange cash into a special check used for remittances, which you mail yourself at a bank). Most places charge various handling fees, so please confirm with the institution how much it will cost.



7 International Mail

(1) Letters

You can send letters and documents up to 2kg. Depending upon size, weight, and the country to which you send it, the

(5) 送金

送金は、銀行か郵便局からでもできます。送金手数料等については、取扱金融機関に問い合わせてください。

①国内送金

相手の銀行の口座あて送金することができ、郵便による方法と電信による方法があります。

また、取引銀行以外でも送金できますが、手数料が高くなることもあります。

②海外送金

ゆうちょ銀行（郵便局）からは、①住所送金 ②口座あて送金 ③口座間送金、その他の銀行からは①電信送金、送金小切手の方法で送金できます。

いずれの場合も手数料が必要ですので、取扱窓口で確認してください。

7 国際郵便



(1) 書状

2kg までの手紙や書類が送れます。料金は、サイズや重さ、名あて国によって航空便の場合 90 円～4,990 円、

price ranges between 90~4,990yen for airmail and 90~2,930yen for surface mail. There are also air letters that you can send to any country in the world for 90yen.

(2)International Postcards

You can send postcards anywhere in the world for 60yen by surface mail or 70yen by airmail. You can also buy international-use postcards with an airmail stamp printed on them at the post office.

(3)Parcels

You can send packages up to 30kg. However, some countries have weight restrictions.

(4)EMS (International Express Mail)

EMS (International Express Mail) can be used to send express documents and parcels internationally to over 121 countries. On top of that, for 40 of those countries, you can track the shipping progress of the item by computer to find out where it is now.

(5)SAL (Economy Air) Parcels

SAL (Economy Air) is a service that is faster than surface mail yet cheaper than airmail because it uses leftover space on airplanes to ship letters and parcels. It can be used to ship items to 90 countries, but compared to airmail it may take an extra one to two weeks to be delivered.

船便の場合 90 円～2,930 円の間で決まります。世界中どこへでも 90 円で送れる航空書簡もあります。

(2) 国際郵便はがき

世界中どこへでも、船便 60 円、航空便 70 円です。切手が印刷された航空便専用の国際郵便はがきも郵便局で買えます。

(3) 小包

30kg までの小包が送れます。ただし、国により重量制限がある場合があります。

(4) EMS（国際スピード郵便）

EMS は、急を要する書類や物品等をスピーディに海外に届ける国際郵便です。

(5) SAL（エコノミー航空）小包

SAL 小包は、小包、印刷物、小型包装物を、両国間は航空機の空きスペースを利用して輸送する方法で、航空便よりも安く、船便より早く届けるサービスです。

取扱地域は 90 カ国（地域）、航空便に比べると到着まで 1～2 週間必要となります。

(6) Necessary Delivery Time

Airmail takes between 1~2 weeks to deliver. SAL takes about 2 weeks, and surface mail takes between 1~3 months. Also, if it is routed through another foreign country in transit, it may take even more time.

Inquiries Miyakonojo Post Office

• Address: 14-18 Nakamachi TEL 22-3955



8 Garbage

(1) Garbage Collection

In order to keep our environment clean, the City of Miyakonojo sends collection trucks periodically around to designated garbage collection locations.

(2) How to Dispose of and Sort Your Garbage

Household garbage is separated into five different categories – burnable garbage, non-burnable garbage, recyclable garbage, harmful garbage, and hazardous garbage. Please find out the designated time and location for your area and dispose of your garbage in accordance with the local collection rules.

The city will collect large garbage for a fee. You may apply for this by calling the phone number below.

Inquiries City Hall, Environmental Affairs Division
TEL 24-5560

Or you may call the local branch offices.

Concerning non-burnable and recyclable garbage:

Inquiries Recycle Plaza TEL 36-3900

(6) 配達に要する標準日数

航空国際小包は、名あて国によって1～2週間の間で変動します。SAL 国際小包は、2週間程度です。船便国際小包は、1～3カ月の間で変動します。また、第3国を經由して輸送される国の場合は、さらに時間がかかることもあります。

問い合わせ 都城郵便局

・所在地 都城市中町 14-18 TEL22-3955

8 ごみ



(1) ごみの収集

都城市では、地域の環境を清潔に維持するために、決められた場所に出された家庭ごみを、定期的に収集車が集めて回ります。

(2) ごみの分け方・出し方

家庭からでるごみは、「燃やせるごみ」「燃やせないごみ」「資源ごみ」「危険ごみ」「有害ごみ」の5種類に分け、地域によって決められた「収集日時」「収集場所」に出してください。

粗大ごみは電話申込による戸別有料収集です。

問い合わせ 市役所環境業務課 TEL 24-5560

各総合支所市民生活課

※不燃物・資源処理に関する**問い合わせ**

リサイクルプラザ TEL 36-3900

IV Taxes



1 Income Tax

There are two ways to pay income tax. The first way is to withhold tax at the source. The second way is to file an income tax return yourself.

Anyone that leaves the country midway through the year must pay the taxes incurred on their income from January 1st of that year to the date they leave.

Inquiries Miyakonojo Tax Office

- Address: 2-11 Kanmachi, Miyakonojo Joint Government Branch Office 3rd Floor
- TEL: 22-4377

2 Municipal Tax

Municipal tax is divided into prefecture and city taxes. These taxes are levied based on the individual's previous year's income. Municipal taxes are imposed by the city, town, or village in which a person lives on January 1 of the year. The bill is sent every June and is separated into four payments, which must be made by March of the following year.

Even those who leave the country after the levy date are obligated to pay their taxes.

IV 税金

1 所得税

所得税は、①源泉徴収 ②申告納税の2つの方法で徴収されます。

年の途中で出国する場合は、その年の1月1日から出国時までの所得について確定申告し、税金の精算をしなければなりません。

問い合わせ 都城税務署

- ・所在地 上町2-11 都城合同庁舎3階
Tel 22-4377



2 住民税

住民税には、県民税と市民税があります。これらの税金は、当該年度の1月1日に住所地のある市町村で課税されます。税金の額は、個人の前年の所得に対して各市町村が決定します。

※納付書が毎年6月に送られてきます。その納付書により翌年の3月まで4回に分けて納めます。

また、これらの人が賦課期日以後に出国された場合でも、納税義務はあります。

3 Light Motor Vehicle Tax

Owners of motorcycles or light vehicles with engines under 660cc must pay taxes once every year by May 31st.

Inquiries City Hall, Citizens' Tax Division

TEL 23-2123

Yamanokuchi Branch, Treasury Division

TEL 57-3111

Takajo Branch, Treasury Division

TEL 58-2311

Yamada Branch, Treasury Division

TEL 64-1111

Takazaki Branch, Treasury Division

TEL 62-1111

4 Motor Vehicle Tax

Owners of motor vehicles with engines over 660cc must pay taxes once every year by May 31st.

Inquiries Miyakonojo Prefectural Tax Office

• Address: 24-21 Kitahara-cho TEL 23-4516

3 軽自動車税

毎年4月1日現在にバイクや排気量が660cc以下の乗用車等を持っている場合に課税されます。

※1年に1回、5月31日までに納めてください。

問い合わせ 市役所市民税課

TEL 23-2123

山之口総合支所財務課

TEL (代)57-3111

高城総合支所財務課

TEL (代)58-2311

山田総合支所財務課

TEL (代)64-1111

高崎総合支所財務課

TEL (代)62-1111

4 自動車税

排気量が660cc超の乗用車等を持っている場合に課税されます。

※1年に1回、5月31日までに納めてください。

問い合わせ 宮崎県都城県税事務所

・所在地 北原町 24-21 TEL 23-4516

V Health Care



1 General Health Care Information

(1) Health Consultations

① Public Health Center (Miyakonojo)

• Address: 3-14-3 Kami kawahigashi, Miyakonojo-shi
TEL 23-4504

② City Hall, Health Division TEL 23-2765

(2) Medical Examinations for Adults

Health examinations and medical examinations for stomach cancer, uterine cancer, breast cancer, lung cancer, and large intestinal cancer are available.

Application details are provided in the Miyakonojo Newsletter and through neighborhood association notices.

Inquiries City Hall, Health Division TEL 23-2765



2 Medical Examinations/Treatments at Medical Care Facilities

(1) What You Need for a Medical Exam

- Health Insurance Certificate
- Your passport or some other form of identification (if you are enrolled with exchange student insurance or travel insurance)
- Cash (Payment for the medical treatment must be made in cash.)

(2) Payment of Medical Expenses

• If you join the national insurance plan, you pay the following percentages of medical expenses:

① Pre-elementary (until the first March 31st after one's

V 健康なくらし

1 日常の健康管理・病気の予防



(1) 健康相談

①宮崎県都城保健所

・所在地 上川東 3-14-3 TEL 23-4504

②市役所健康課 TEL 23-2765

(2) 成人のための各種検診

成人健康診査、胃がん・子宮がん・乳がん・肺がん・大腸がん検診を行っています。

申し込みの詳細については、「広報都城」や町内自治公民館の回覧板でお知らせしています。

問い合わせ 市役所健康課 TEL 23-2765

2 医療機関(病院・診療所)での診療



(1) 病院や診療所での診察時に必要なもの

- ・保険証
- ・パスポート、身分証明書など(留学生保険や旅行者保険に加入している場合)
- ・現金(治療費の支払は現金に限られています。)

(2) 医療費の支払い

- ・保険加入の場合の患者負担
 - ①小学校就学前(6歳の誕生日以後の最初の3月31日まで) …2割

sixth birthday) - 20%

②Above 6 and below 70 years old - 30%

③Above 70 and below 75 years old - 10%, but 30% for those who make income above a determined amount (*see note below).

④Above 75 - (For those who enter into the extended health care plan) 10%, but 30% for those who make income above a determined amount (*see note below).

• In addition, when insurance does not apply, one must pay the actual costs.

*At this location, the higher deductible applies to those covered by the national health insurance plan whose household taxable income exceeds 1,450,000yen.

Caution: For those not enrolled in an insurance plan, the entire cost of medical care must be paid in cash. In cases where one is not enrolled in an insurance plan, medical costs can become quite expensive.

(3) Medical Examinations on Holidays and at Night

Please use the Sunday On-call Doctor or go to the emergency hospital.

a)Sunday On-Call Doctor:

Sundays and Holidays, 9AM~9PM

Inquiries Tel 23-5555(Except Dental)

Inquiries Tel 25-4100(Dental)

b)Miyakonojo Emergency Center 7PM~7AM

Address: 5822-3 Ooiwada-cho TEL 39-1100

(Internal medicine, pediatrics, surgery)

②6歳以上 69歳まで…3割

②70歳以上 74歳まで…原則1割、現役所得者並3割

④75歳以上（後期高齢者医療制度加入）…原則1割、
現役所得者並3割

※現役所得者並とは、同一世帯に一定以上（課税所得が
145万円以上）の所得がある国保被保険者

※保険に加入していない人は、医療費の総額を現金で
支払うことになります。

※保険に加入していない場合、医療費がかなり高額に
なる場合があります。

(3) 休日及び夜間の診療

日曜在宅医、救急医療センターをご利用ください。

a) 日曜在宅医の診療時間…

日曜日・祝日午前9時～午後9時

問い合わせ TEL 23-5555(歯科以外)

問い合わせ TEL 25-4100(歯科)

b) 都城救急医療センター…午後7時～翌朝午前7時

所在地 大岩田町 5822-3 TEL 39-1100

診察科目 内科・小児科・外科

Make sure to bring your health insurance certificate and pay for the examination. If you do not bring your health insurance certificate, you will have to pay the entire fee yourself.

(4)Miyazaki Medical Navigator

The Miyazaki Medical Navigator is a service, which offers hospital information including the Sunday On-Call Doctor as well as information regarding the nighttime emergency center, and can be accessed 24 hours a day by internet, cellular phone, fax or telephone.

①Accessing the Miyazaki Medical Navigator

a)Internet

<http://www.e-navi.pref.miyazaki.lg.jp/qqport/>

b)Cell phone internet access

<http://www.e-navi.pref.miyazaki.lg.jp/k/>

c)Phone/Fax

You may dial the same number for phone or fax.
0985-88-0015 (holidays, nighttime)。

②Information available through the Miyazaki Medical Navigator

a)Searchable database of all medical institutions

b)Searchable database of on-call doctors

c)Overview of after hours facilities

d)Searchable list of on-call Sunday and holiday mental health practitioners

e)Foreign Resident's Guide

You can search in English for hospitals in the prefecture that have staff that speak a foreign language

※診療の際は、必ず健康保険証と診療代金を用意してください。保険証がないと全額自費扱いとなります。

(4) みやざき医療ナビ

宮崎県内の日曜・祝日の在宅当番医や休日夜間急患センターの情報や医療機関の情報など様々な情報を、インターネット等を使い提供するものです。

① 「みやざき医療ナビ」へのアクセス

a) インターネット利用の場合

<http://www.e-navi.pref.miyazaki.lg.jp/qqqport/>

b) 携帯電話インターネットサービスを利用の場合

<http://www.e-navi.pref.miyazaki.lg.jp/k/>

c) 電話・FAXを利用の場合

電話・FAXとも 0985-88-0015 にダイヤルしてください（休日・夜間）。

② みやざき医療ナビで提供している情報

a) 医療機関データベース検索

b) 在宅当番医検索

c) 休日夜間救急センター等一覧

d) 精神科救急病院当番検索

e) Foreign Resident's Guide

県内の外国語対応が可能な機関を英語で検索することができます。

*This service is not available for cellular phone internet access.

2 Medical Insurance

In Japan, there is a public medical insurance program. This system is centered around two types of insurance—the Employer’s Health Insurance Plan and the National Health Insurance Plan.

(1) Employer’s Health Insurance

This insurance is available for employed people and their family members.

Inquiries Miyakonojo Social Insurance Office

• Address 71-1 Ichimanjo-cho TEL 23-2571

(2) National Health Insurance

- Enrolling in National Health Insurance

Registered foreigners who live in Miyakonojo, whose period of stay is more than one year, and who cannot join a corporate health insurance plan, must join the National Health Insurance Plan. Travelers and residents of less than one year may not join. However, even those who have lived in Japan for less than one year may join when they renew their period of stay if it will be for more than one year. In such cases, your school or place of employment must issue a certificate proving that you will be in Japan for longer than one year. Procedures for joining can be undertaken by bringing your alien registration card to the Health Insurance and Pension Division.

※携帯電話インターネットサービス利用の場合は、この機能は使用できません。

2 医療保険

日本では、公的な医療保険制度が設けられています。

この制度は「健康保険」と「国民健康保険」がその中心になっています。

(1) 健康保険

健康保険は、会社や事業所などに勤める人とその家族を対象に設けられている保険です。

問い合わせ 都城社会保険事務所

・所在地 一万城町 71-1 TEL 23-2571

(2) 国民健康保険

● 加入する人

都城市で外国人登録をし、在留期間が1年以上で、会社や事業所の健康保険に加入できない人は、国民健康保険に加入しなければなりません。

ただし、旅行者や1年未満の短期滞在者の方は、加入することはできません。

※在留期間が1年未満でも、今後、在留期間の更新で1年以上日本に滞在する方は、加入することができます。この場合は、学校や勤務先などの証明書が必要となります。

加入手続きは、外国人登録証を持参して下記窓口で行ってください。

Regarding the City of Miyakonojo's National Health Insurance Tax, you will be billed for one year's portion (from April to the following March) by mail in ten separate payments starting from June until the following March.

Inquiries City Hall, Health Insurance and Pension Div.

Questions: TEL 23-2642

Payments: TEL 23-2634

Yamanokuchi Branch, Citizen's Affairs Div.

TEL 57-3111

Takajo Branch, Citizen's Affairs Div.

TEL 58-2311

Yamada Branch, Citizen's Affairs Div.

TEL 64-1111

Takazaki Branch, Citizen's Affairs Div.

TEL 62-1111

※都城市の国民健康保険税は、1年分(4月から翌年3月まで)を6月から翌年3月までの10回に割り振り納付通知書を郵送しています。

問い合わせ 市役所保険年金課国保担当、給付担当

TEL 23-2642、23-2634

山之口総合支所市民生活課

TEL (代)57-3111

高城総合支所市民生活課

TEL (代)58-2311

山田総合支所市民生活課

TEL (代)64-1111

高崎総合支所市民生活課

TEL (代)62-1111

VI Transportation



1 Driving

There are various things you must prepare for the procedures involved in getting a driver's license (including International Driving Permits). For details, please contact the number below.

Inquiries Miyakonojo Driving and Licensing Center

• Address 2944-3 Miyamura, Mimata-cho

TEL 25-9999

If you are involved in a traffic accident, you must report it to the police, even if it is insignificant with little damage. If you settle matters quickly on the spot, you will not be able to use your insurance or receive compensation if problems appear later. For traffic accidents, call the police by dialing 110 (toll-free, 24hrs a day).



2 Airport Access

Both Miyazaki and Kagoshima Airports are about 40km from Miyakonojo.

(1) From Miyakonojo to Miyazaki Airport

Method of Transport	Required Time	Departing From
Highway bus	About 1 hour	Nishi-Miyakonojo Station Bus Center
Train	Between 1hr10mins and 1 hr30mins	Miyakonojo Station (change at Minami Miyazaki Station)

*The fare for the highway bus is 1,620yen, and the fare for trains ranges from 1,200 to 2,080yen.

VI 交通

1 自動車の運転



免許証（国際運転免許証）に関する手続きについては事前審査等が必要ですので、詳細は下記にお問い合わせください。

問い合わせ 都城運転免許センター

- ・所在地 北諸県郡三股町宮村 2944-3
TEL 25-9999

※もし、交通事故を起したら、たとえ被害の少ない小さな事故でも必ず警察に届け出てください。その場で勝手に判断して話し合いで済ませてしまうと、後で事故の後遺症が出て保険の適用や補償が受けられない場合があります。

交通事故の連絡先:警察署 TEL 110(24時間、通話無料)

2 空港までのアクセス



都城市から 40 km圏に宮崎空港と鹿児島空港があります。

(1) 都城市⇒宮崎空港

交通手段	所要時間	出発場所
高速バス	約 1 時間	西都城駅前バスセンター
電車	約 1 時間 10 分～1 時間 30 分	都城駅 (南宮崎駅で乗り換え)

※運賃は、高速バス利用の場合 1,620 円、電車利用の場合 1,200～2,080 円

(2) From Miyakonojo to Kagoshima Airport

*Fare: 1,500yen

Method of Transport	Required Time	Departing From
Bus	About 1hr 20mins	Miyakonojo Kita Bus Stop (Miyazaki Expressway)

- **Inquiries** regarding trains

JR Miyakonojo Station

TEL 23-3954

- **Inquiries** regarding buses

Miyazaki Kotsu

Nishi Miyakonojo Station Bus Center TEL 22-3434

VII Education



1 The Japanese School System

- In Japan, children who have turned six years old by April 1st begin elementary school.
- The school year begins in April and ends in March.
 - There are six years of elementary school and three years of junior high school, and this composes the nine years of compulsory education in Japan.
- Education is not compulsory for foreigners, but for those who desire it, children can attend their local public elementary and junior high schools.

(2) 都城市⇒鹿児島空港

※運賃は 1500 円

交通手段	所要時間	出発場所
バス	約 1 時間 20 分	都城北バス停 (宮崎自動車道)

●電車に関する問い合わせ

JR 都城駅 TEL23-3954

●バスに関する問い合わせ

宮崎交通(株) 西都城駅前バスセンター TEL22-3434

VII 教育

1 日本の学校制度

- ・日本ではその年の 4 月 1 日時点で満 6 歳に達している児童が小学校に入学します。
- ・学年は 4 月に始まり 3 月に終わります。
- ・小学校は 6 年制、中学校は 3 年制で、日本国民についてはこの 9 年間で義務教育です。
- ・外国人については義務ではありませんが、希望すれば地域の公立小・中学校に通うことができます。



2 A Synopsis of Miyakonojo's Schools (# of schools)

Section	Inquiries
Elementary(38) Junior High(19)	Miyakonojo Board of Education TEL 23-9544
(Public) High (6)	Miyazaki Prefecture Southern Education Office TEL 23-4521
(Private) High (2)	Miyakonojo St. Dominic's Institute TEL 39-1303 Miyakonojo High School TEL 23-2477
(Public) Special Needs (2)	Miyazaki Prefectural Southern Education Office TEL 23-4521
(Technical) High (1)	Miyakonojo National College of Technology TEL 47-1107
(Private) Univer sity (1)	Minami Kyushu University TEL 21-2111

2 都城市内の学校一覧

()内は校数

区分	問い合わせ
小学校(38) 中学校(19)	都城市教育委員会 学校教育課 TEL23-9544
公立高等学校(6)	宮崎県教育庁南部教育事務所 TEL23-4521
私立高等学校(2)	都城聖ドミニコ学園高校 TEL39-1303 都城高校 TEL23-2477
公立特別支援学校 (2)	宮崎県教育庁南部教育事務所 TEL23-4521
高等専門学校(1)	都城工業高等専門学校 TEL47-1107
私立大学 (1)	南九州大学 TEL21-2111

VIII *International Associations*



Miyakonojo International Association (M I A)

The Miyakonojo International Association, in order to promote internationalization and international exchange, holds various international exchange events and provides information for resident foreigners. Currently, there are approximately 300 individual members, with around 40 group members and about 50 foreign nationals.

Membership is free for resident foreign nationals.

Inquiries City Hall, Life and Culture Division

Miyakonojo International Association (MIA)

• Address 6-21 Himegi-cho

TEL 23-2295

FAX 23-3223



VIII 国際交流団体

都城国際交流協会(MIA)



都城の国際化・国際交流の推進のため、色々な交流イベントを開催したり、在住外国人に情報提供をしています。現在、個人会員が約 300 名、団体会員が約 40 団体で在住外国人の方も約 50 名入っています。外国人の方の年会費は無料です。

問い合わせ 市役所生活文化課内
都城国際交流協会(MIA)

- ・所在地 姫城町 6-21
TEL 23-2295 FAX 23-3223



Phone Numbers - Please speak in Japanese or get someone who does to help you when you call.

	Address	Phone #	Notes
Emergency			
Police		110	Available 24-hours a day, toll-free
Fire(Fire Trucks, Ambulances) for fires, injuries, sudden illnesses		119	
Police Station			
Miyakonojo Police Station	4-17 Higashi-machi	24-0110	
Fire Station			
Miyakonojo Fire Station	19-7 Ayamebaru-cho	23-2125	
South Fire Station		26-1104	
North Fire Station	1840 Tarobo-cho	38-1671	
Takao Fire Station	3-13-4 Takao	23-1161	
Takazaki Fire Station	1247-98 Oomuta, Takazaki-cho	62-2120	
Disaster Prevention			
Crisis Management Division	6-21 Himegi-cho	23-2117	Inquiries regarding Emergency
City Hall			
Internationalization Section	6-21 Himegi-cho	23-2295	English, Chinese, Mongolian
Miyakonojo City Hall	6-21 Himegi-cho	23-2111	
Yamanokuchi Branch	2005 Hananoki, Yamanokuchi-cho	57-3111	Main switchboard. Have the operator switch you to the division with which you wish to speak.
Takajo Branch	306 Homanbo, Takajo-cho	58-2311	
Yamada Branch	3881 Yamada, Yamada-cho	64-1111	
Takazaki Branch	1150-1 Oomuta, Takazaki-cho	62-1111	

【電話番号ガイド】 問い合わせは日本語をお願いします

連絡先	住所	電話番号	備考
緊急			
警察（犯罪・事故など）		110	24時間対応 通話料無料
消防車、救急車（火事、ケガ、急病）		119	

警察署

都城警察署	東町4-17	24-0110
-------	--------	---------

消防署

都城市消防局	菖蒲原町19-7	23-2125
--------	----------	---------

南消防署		26-1104
------	--	---------

北消防署	太郎坊町1840	38-1671
------	----------	---------

鷹尾分署	鷹尾3-13-4	23-1161
------	----------	---------

高崎分署	高崎町大牟田1247-98	62-2120
------	---------------	---------

防災

危機管理課	姫城町6-21	23-2117	避難場所問い合わせ
-------	---------	---------	-----------

市役所関係

生活文化課 (国際化担当)	姫城町6-21	23-2295	英語、中国語、 モンゴル語
------------------	---------	---------	------------------

都城市役所	姫城町6-21	(代)23-2111
-------	---------	------------

山之口総合支所	山之口町花木2005	(代)57-3111
---------	------------	------------

高城総合支所	高城町穂満坊306	(代)58-2311	代表電話です。 担当課につないで もらってください。
--------	-----------	------------	----------------------------------

山田総合支所	山田町山田3881	(代)64-1111
--------	-----------	------------

高崎総合支所	高崎町大牟田1150-1	(代)62-1111
--------	--------------	------------

Phone Numbers - Please speak in Japanese or get someone who does to help you when you call.

	Address	Phone #	Notes
Alien Registration / Immigration			
City Hall, Citizens' Affairs Division	6-21 Himegi-cho	23-2128	Alien Registration (at the branch offices, inquiries are handled by the shimin-seikatsu-ka (Citizens' Affairs Division))
Yamanokuchi Branch	2005 Hananoki, Yamanokuchi-cho	57-3111	
Takajo Branch	306 Homanbo, Takajo-cho	58-2311	
Yamada Branch	3881 Yamada, Yamada-cho	64-1111	
Takazaki Branch	1150-1 Oomuta, Takazaki-cho	62-1111	
Fukuoka Regional Immigration Bureau, Miyazaki Branch Office	Joint Government Offices (2nd flr), 1-1 Beppu-cho, Miyazaki-shi	0985-31-3580	
Fukuoka Regional Immigration Bureau, Kagoshima Branch Office	Kagoshima Harbor Office, 18-2-40 Izumi-cho, Kagoshima-shi	099-222-5658	Status of Residence, Residence Procedures, Re-entry Permits

Electricity / Gas / Water

Kyushu Electric Power Co. Ltd. - Miyakonojo	33-5 Himegi-cho	0120-986-705	Electricity
Miyazaki Gas - Miyakonojo Branch	2145-1 Yoshio-cho	38-7500	City Gas
Waterworks Bureau Operations Division	3-3235 Shimokawahigashi	23-4510	Water Service

Post Office / Telephone

Miyakonojo Post Office	14-18 Nakamachi	22-3953	
NTT West Japan, Miyazaki Branch	1-5-3 Hiroshima, Miyazaki-shi	116	Domestic Landline

[電話番号ガイド] 問い合わせは日本語でお願いします

連絡先	住所	電話番号	備考
外国人登録・入国管理			
市役所市民課	姫城町6-21	23-2128	
山之口総合支所	山之口町花木2005	(代)57-3111	外国人登録
高城総合支所	高城町穂満坊306	(代)58-2311	※総合支所は「市民生活課」が担当
山田総合支所	山田町山田3881	(代)64-1111	
高崎総合支所	高崎町大牟田1150-1	(代)62-1111	
福岡入国管理局 宮崎出張所	宮崎市別府町1-1 宮崎法務総合庁舎2階	0985-31-3580	在留資格、在留手続、再入国許可
福岡入国管理局 鹿児島出張所	鹿児島市泉町18-2-40 鹿児島港湾合同庁舎	099-222-5658	

電気・ガス・水道

九州電力 都城営業所	姫城町33-5	0120-986-705	電気
宮崎ガス㈱ 都城支店	吉尾町2145-1	38-7500	都市ガス
水道局業務課	下川東3-3235	23-4510	水道

郵便局・電話

都城郵便局	中町14-18	22-3953	
N T T 西日本 宮崎支店	宮崎市広島1-5-3	116	家庭用固定電話

Phone Numbers - Please speak in Japanese or get someone who does to help you when you call.

	Address	Phone #	Notes
Garbage			
Environmental Services Division	224 Korimoto-cho	24-5560	Garbage Collection
Waste Disposal Facility	224 Korimoto-cho	23-0277	For bringing in burnable garbage and large burnable garbage (furniture, tatami, etc.)
Recycle Plaza	4028-11 Shimozuru-cho	36-3900	Non-burnable, large non-burnable, and recyclable garbage
Final Disposal Site (Landfill)	1784-1 Kamizuru-cho	36-3653	Landfill

Taxes

City Hall, Citizens' Affairs Div.	6-21 Himegi-cho	23-2123	Income Tax, Municipal Tax, Light Car Tax
Branch Offices (Financial Affairs Div.)	See #s listed above in City Hall section		
Miyakonojo Prefectural Tax Office	24-21 Kitahara-cho	23-4516	Motor Vehicle Tax

Health Preservation and Medical Care

Miyakonojo Public Health Center	3-14-3 Kamikawahigashi	23-4504	
City Hall, Health Division	6-21 Himegi-cho	23-2765	Health consultation, health checkup, cancer checkup
Miyakonojo Health Service Center	5822-3 Ooiwada-cho	39-2600	
Sunday On-Call Doctor		23-5555	
Sunday On-Call Dentist		25-4100	
Miyakonojo Fire Department	19-7 Ayamebaru-cho	22-8882 (Day) 23-2125 (Night)	Information regarding holiday/nighttime medical care

[電話番号ガイド] 問い合わせは日本語でお願いします

連絡先	住所	電話番号	備考
ごみ			
環境業務課	郡元町224	24-5560	ごみの収集
清掃工場	郡元町224	23-0277	可燃ごみ、可燃性粗大ごみ(家具、畳など)
リサイクルプラザ	下水流町4028-11	36-3900	不燃ごみ、不燃性粗大ごみ、資源ごみ
最終処分場(埋立地)	上水流町1784-1	36-3653	埋立ごみ

税金

市役所市民税課	姫城町6-21	23-2123	所得税、住民税、軽自動車税
各総合支所(財務課)	上記「市役所関係」欄参照		
都城県税事務所	北原町24-21	23-4516	自動車税

保健・医療

都城保健所	上川東3-14-3	23-4504	
市役所健康課	姫城町6-21	23-2765	健康相談、健康診査、がん検診
都城健康サービスセンター	大岩田町5822-3	39-2600	
日曜在宅医問い合わせ(歯科以外)		23-5555	
日曜在宅医問い合わせ(歯科)		25-4100	
		22-8882	
都城地区消防本部	菖蒲原町19-7	23-2125	(昼間) 休日・夜間診療案内 (夜間)
		(夜間)	

Phone Numbers - Please speak in Japanese or get someone who does to help you when you call.

Address	Phone #	Notes
Miyakonojo Emergency Medical Center 5822-3 Ooiwada-cho	39-1100 (Everyday)	Nighttime medical care (7PM~7AM) Internal, Pediatrics, Surgery
Miyazaki Prefecture, Welfare and Health Preservation Division 2-10-1 Tachibana-dori higashi, Miyazaki-shi	0985-26-7074	Miyazaki Medical Navigator
Miyakonojo National Hospital 5033-1 Iwayoshi-cho	23-4111	National General Hospital
Miyakonojo Regional Medical Association Hospital 5822-3 Ooiwada-cho	39-2322	General Hospital

Insurance

City Hall, Insurance and Pension Division (National Insurance Section)

6-21 Himegi-cho 23-2642

City Hall, Insurance and Pension Division (Payments)

6-21 Himegi-cho 23-2634

National health insurance

Branch Offices, Citizens' Affairs Division

See list above in City Hall section

Miyakonojo Social Insurance Office

71-1 Ichimanjo-cho 23-2571

Health insurance

Transportation

Miyakonojo Driver's License Center

2944-3-1 Miyamura,
Mimata-cho 25-9999

Driver's License

[電話番号ガイド] 問い合わせは日本語をお願いします

連絡先	住所	電話番号	備考
都城救急医療センター	大岩田町5822-3	39-1100 (毎日)	午後7時～ 翌朝午前7時 内科・小児科・外科
宮崎県福祉保健部福祉保健課	宮崎市楠通東2-10-1	0985-26-7074	みやざき医療ナビ
都城病院	祝吉町5033-1	23-4111	国立総合病院
都城市郡医師会病院	大岩田町5822-3	39-2322	総合病院

保 険

市役所保険年金課(国保担当)	姫城町6-21	23-2642	
市役所保険年金課(給付担当)		23-2634	国民健康保険
各総合支所 市民生活課	上記「市役所関係」欄参照		
都城社会保険事務所	一万城町71-1	23-2571	健康保険

交 通

都城運転免許センター	北諸県郡三股町宮村 2944-3-1	25-9999	運転免許
------------	-----------------------	---------	------

Phone Numbers - Please speak in Japanese or get someone who does to help you when you call.

	Address	Phone #	Notes
JR Kyushu Miyakonojo Sta.	4553 Sakaemachi	23-3954	Trains
JR Kyushu Nishi-Miyakonojo Sta.	1-1 Matsumoto-cho	23-2933	
Miyazaki Kotsu, Miyakonojo Branch	3499-4 Matsumoto-	22-3434	Buses

Schools

Miyakonojo Board of Education	6-21 Himegi-cho	23-9544	Concerning Elementary and Junior High Schools
Miyazaki Prefectural Kitamorokata Education Office	24-21 Kitahara-cho	23-4521	Concerning Prefecture High Schools and Special Technical High School
Miyakonojo National College of Technology	473-1 Yoshio-cho	47-1135	
Minami Kyushu University	3764-1 Tateno-cho	21-2111	

Library / Art Museum / History Museum /

Art Museum	7-18 Himegi-cho	25-1447	
Library	7-22 Himegi-cho	22-0239	
Library - Takajo Branch	105 Homanbo, Takajo-cho	58-4224	
History Museum	803 Miyakojima-cho	25-8011	
Takajo Kyoudo Museum	2643 Ooide, Takajo-cho	58-5963	
Ningyo no Yakata	2921-1 Yamanokuchi, Yamanokuchi-cho	57-5295	Performances and exhibition of Joruri traditional puppet
Wellness Exchange Plaza	11-25 Kurahara-cho	26-7770	A place for citizens to interact; internet access
Miyakonojo General Culture Hall (MJ Hall)	1106-100 Kitahara-cho	23-7140	Fine arts appreciation (Large/Medium Halls), Meeting Rooms, etc.

[電話番号ガイド] 問い合わせは日本語でお願いします

連絡先	住所	電話番号	備考
J R九州都城駅	栄町4553	23-3954	電車
J R九州西都城駅	松元町1-1	23-2933	
宮崎交通都城営業所	松元町3499-4	22-3434	バス

学 校

都城市教育委員会 学校教育課	姫城町6-21	23-9544	小・中学校関係
北諸県教育事務所	北原町24-21	23-4521	県立高校、特別支援学校関係
都城高専	吉尾町473-1	47-1135	工業高等専門学校
南九州大学	立野町3764-1	21-2111	

図書館・美術館・歴史資料館等

美術館	姫城町7-18	25-1447	
図書館	姫城町7-22	22-0239	
図書館高城分館	高城町穂満坊105	58-4224	
歴史資料館	都島町803	25-8011	
高城郷土資料館	高城町大井手2643- 口	58-5963	
人形の館	山之口町山之口 2921-1	57-5295	国指定文化財「麓文弥節人形浄瑠璃」の公演・展示
ウエルネス交流 プラザ	蔵原町11-25	26-7770	市民の交流拠点 インターネット
都城市総合文化 ホール	北原町1106-100	23-7140	芸術文化鑑賞、会議・創作活動

Phone Numbers - Please speak in Japanese or get someone who does to help you when you call.

	Address	Phone #	Notes
Regional Community Centers			
Central (Chuo)	7-8 Himegi-cho	24-5969	Lifelong Learning
Himegi	7-8 Himegi-cho	46-2603	
Tsumagaoka	17-6 Kamihigashi-machi	23-8592	
Komatsubara	29-6 Daio-cho	24-1900	
Iwayoshi	3177-3 Korimoto-cho	23-2890	Lifelong learning /
Isoichi	29-5 Minami takao-	23-2184	local athletic
Yokoichi	3925-3 Minami vokoichi-cho	25-2257	grounds and gymnasium are
Okimizu	1839 Tarobo-cho	38-1033	available for rent
Shiwachi	1536 Kamizuru-cho	36-0519	
Shounai	12692 Shounai-cho	37-0888	
Nishidake	3013-3 Takano-cho	33-2000	
Nakago	6623 Yasuhisa-cho	39-0713	
Hirohara Education Assembly Hall	26-2 Hirohara-cho	24-4477	Lifelong Learning
Umekita Education Assembly Hall	3943-1 Umekita-cho	39-0288	Lifelong Learning
Community Center	10-7 Himegi-cho	23-2001	

Sports Facilities

Miyakonojo Athletic Field and Gymnasium

42 Tsumagaoka-cho 23-7502

Gymnasium, baseball field, tennis courts and dojo are available for rent

Physical Education and Culture Center, Hayamizu Park

3867 Hayamizu-cho 24-6454

Gymnasium available for rent

City Hall, Maintenance and Management Division

6-21 Himegi-cho 23-2613

Softball grounds available for rent

[電話番号ガイド] 問い合わせは日本語をお願いします

連絡先	住所	電話番号	備考
地区公民館等			
中央公民館	姫城町7-8	24-5969	生涯学習
姫城地区公民館	姫城町7-8	46-2603	
妻ヶ丘地区公民館	上東町17-6	23-8592	
小松原地区公民館	大王町29-6	24-1900	
祝吉地区公民館	郡元町3177-3	23-2890	
五十市地区公民館	南鷹尾町29-5	23-2184	生涯学習
横市地区公民館	南横市町3925-3	25-2257	地区市民広場・体育館の貸し出し
沖水地区公民館	太郎坊町1839	38-1033	
志和池地区公民館	上水流町1536	36-0519	
庄内地区公民館	庄内町12692	37-0888	
西岳地区公民館	高野町3013-3	33-2000	
中郷地区公民館	安久町6623	39-0713	
広原教育集会所	広原町26-2	24-4477	生涯学習
梅北教育集会所	梅北町3943-1	39-0288	生涯学習
コミュニティセンター	姫城町10-7	23-2001	

運動施設等

都城運動公園体育館	妻ヶ丘町42	23-7502	体育館・野球場・テニスコート・武道館の貸し出し
都城市早水公園体育文化センター	早水町3867	24-6454	体育館の貸し出し
市役所維持管理課	姫城町6-21	23-2613	ソフトボール場の貸し出し

Phone Numbers - Please speak in Japanese or get someone who does to help you when you call.

Address	Phone #	Notes
Yamanokuchi Branch Office, Lifelong Learning Division 2005 Hananoki, Yamanokuchi-cho	57-3111	Gymnasium, baseball field, softball grounds, and tennis courts are available for rent.
Takajo Branch Office, Lifelong Learning Division 306 Homanbo, Takajo-cho	58-2311	Main switchboard.
Yamada Branch Office, Kuebiko Yamada 3881 Yamada,	64-3455	Have them switch you to the department with whom you wish to talk.
Takazaki Branch Office (Takazaki General Gymnasium) 1150-1 Oomuta,	62-1111	

International Associations

Miyakonojo International Association

6-21 Himegi-cho	23-2295	International exchange, daily life consultation,
-----------------	---------	--

Miyazaki International Foundation

4-8-1 Tachibana-dori, Miyazaki-shi (Carino Miyazaki 8th Flr)	0985-32- 8457	Japanese language courses
--	------------------	---------------------------

Miyakonojo Japan-America Association

30-5 Daio-cho (Within Jonan Hospital)	23-2844	
--	---------	--

Miyazaki Japan-Italy Association

5-1-5-214 Takao	25-3939	Introduction to Italian culture
-----------------	---------	---------------------------------

Association to Promote Wind Power in Mongolia

473-1 Yoshio-cho	47-1190	
------------------	---------	--

Japan-China Friendship Association - Miyakonojo Branch

1-7 Nakamachi, IT Bldg. 7th Flr	23-1117	
------------------------------------	---------	--

【電話番号ガイド】 問い合わせは日本語でお願いします

連絡先	住所	電話番号	備考
山之口総合支所 (生涯学習課)	山之口町花木2005	(代)57-3111	
高城総合支所(生涯学習課)	高城町穂満坊306	(代)58-2311	体育館・野球場・ソフトボール場・テニスコート等の貸し出し。 代表電話です。担当課につないでもらってください。
山田総合支所(株式会社くえびこ山田)	山田町山田4823-10	64-3455	
高崎総合支所(高崎町総合体育館)	高崎町大牟田1150-1	(代)62-1111	

国際交流団体等

都城国際交流協会	姫城町6-21	23-2295	
宮崎県国際交流協会	宮崎市橋通4丁目8-1 カ-/宮崎8階	0985-32-8457	国際交流、生活相談、日本語講座
都城日米協会	大王町30-5 城南病院内	23-2844	
宮崎日伊協会	鷹尾5-1-5-214	25-3939	イタリア文化紹介
モンゴルに風力発電機を贈る会	吉尾町473-1	47-1190	
日本中国友好協会都城支部	中町1-7 IT産業ビル7階	23-1117	

Phone Numbers - Please speak in Japanese or get someone who does to help you when you call.

	Address	Phone #	Notes
Miyazaki Japan-Sweden Association	5-1-5-214 Takao	25-3939	Introduction to Swedish culture
Miyakonojo Regional Japan-China Friendship Association (Non-profit Organization)	9-11 Kurahara-cho	53-4545	
Miyakonojo Mongolian Friendship Association	1-7 Nakamachi (BTV Cable TV	27-1700	
City Hall, Life and Culture Division, Internationalization Section	6-21 Himegi-cho	23-2295	English, Chinese, Mongolian

Consultations (Free, Completely Private)

Women's General Consultation	City Hall, Life and Culture Division	23-7157	Domestic violence, etc.
Consumer Affairs Consultation	City Hall, Life and Culture Division	23-7154	
Traffic Accident Consultation	City Hall, Life and Culture Division	23-0944	

[電話番号ガイド] 問い合わせは日本語でお願いします

連絡先	住所	電話番号	備考
宮崎日瑞協会	鷹尾5-1-5-214	25-3939	スウェーデン文化紹介
NPO法人都城圏域 日中友好協会	蔵原町9-11	53-4545	
都城モンゴル友 好協会	中町1-7 (BTVケーブ ルテレビ企画室内)	27-1700	
市役所生活文化 課 (国際化担 当)	姫城町6-21	23-2295	英語、中国語、 モンゴル語

相 談 (無料、秘密は固く守ります)

女性総合相談	市役所生活文化課	23-7157	ドメスティックバ イオレンス等
消費生活相談	市役所生活文化課	23-7154	
交通事故相談	市役所生活文化課	23-0944	

